

***Вклад латинского и древнегреческого
языка
в медицину и мировую культуру !***

*111(1) группа
Кряжева Мария
Мезенцева
Кристина
Краснова Валерия
Храмцова
Александра*

Латинский язык!

Название латинский язык происходит от племени латинов, проживавших на территории современной Италии около 3000 лет

тому назад. Область, которую заселяли латины, называлась Latium 'Лациум'. Главным городом был Рим, основанный в VIII в. до н.э.

Впоследствии Рим покорил всю Италию, а затем Средиземноморье и превратился в крупнейшую рабовладельческую империю. К I в. н.э. латинский язык, под влиянием Латинский язык, не смотря на то, что считается «мертвым языком» продолжает оставаться культурным явлением современного мира.

Латынь в медицине!

Латынь в медицине традиционно используется в анатомической, клинической и фармацевтической терминологии. Ряд названий растений, известных современным ботаникам, восходит к трудам Теофраста – одного из первых ботаников древности.

Сохранилось его сочинение «Об истории растений» в 10 книгах. Знание латинского языка позволяет врачам разных стран мира без труда понимать друг друга.

Давняя традиция использования латинского языка в медицине служит объединяющим фактором для медиков всего мира и для унификации медицинского образования.

Латынь в мировой культуре!

Античную медицину развивали преимущественно греки. Вместе с тем возрастала и роль латинского языка в культуре и науке. В развитии литературного латинского языка можно

выделить несколько периодов:

- I. Период доклассической латыни (III в. - начало I в. до н.э.).
- II. Классический период (I в. до н.э.).
- III. Послеклассическая латынь эпохи Империи (I и II вв. н.э.).
- IV. Поздняя латынь (III - VI в.н.э.).

Так, в Средние века на латинском языке велось преподавание в учебных заведениях, писались законодательные, судебные и дипломатические документы, читались проповеди.

В это время на латинский язык переводились произведения древнегреческих и арабских ученых, например «Врачебный канон»

таджика Ибн Сины (его латинизированное имя -Авиценна). В это время огромный вклад в сохранение латинского языка как

языка науки внесли труды учёных по медицине, а особенно труды

Н. И Пирогова. Все свои труды великий хирург писал на латинском

языке. В 1832 г. Он защитил написанную на латинском языке докторскую диссертацию.

Древнегреческий язык!

Язык индоевропейской семьи, предок греческого языка, распространённый на территории греческой ойкумены в эпоху с начала II тысячелетия до н. э. до IV века нашей эры. В наши дни используется в церквях и монастырях страны.

Древнегреческий язык в медицине!

*Современная медицинская терминология состоит в
значительной
степени из слов греческого происхождения и слов на основе
греческих словообразующих элементов. В терминотворчестве
слова
и словоэлементы греческого языка используются следующим
образом:*

во-первых, при наименовании отраслей медицины:

***Кардиология** – наука о строении сердца и его заболеваниях;*

*во-вторых, при наименовании медицинских приборов,
инструментов,*

различных видов лекарств и видов лечения:

*эндоскоп (εντο – внутри + σκοπεύω) – смотреть, рассматривать) –
прибор, исследующий состояние полых органов;*

в-третьих, при наименовании частей организма: бронх
(βρογχός);

брезма (βρέγμα) – темя; в-четвертых, при
наименовании болезней: клептомания (κλεπτώ – красть + μανία –
безумие, мания) – заболевание, при котором человек невольно
совершает воровство; дерматоз (δέρμα – кожа + -οσις –
окончание,
имеющее значение болезненного состояния) – заболевание
кожи.

При анализе современной терминологии с генетической
точки зрения необходимо указать пути образования термина.

Древнегреческий язык в мировой культуре!

Интересный факт, что слова древнегреческого языка, на котором говорили неграмотные пастухи и землепашцы более 2000 лет назад, нам до сих пор хватает для создания новых слов, причем интернационализмов, для обозначения разнообразных новинок в технической и социальной сфере. Примеры из

последних

десятилетий: магнитофон, гомофобия, вертолет, нанотехнологии. Современный греческий, или новогреческий, — прямой потомок древнегреческого — имеет незначительное влияние

на другие языки, поэтому, когда в дальнейшем будет упоминаться греческий язык, греческое влияние и т.д., речь будет идти о древнегреческом языке либо о влиянии византийской культуры главным образом на Восточную и Южную Европу.

На русский язык греческое влияние обрушивалось дважды.
Первый раз — это было прямое влияние греческого языка и культуры

Византии, под присмотром и при участии которой, происходила христианизация Руси, великая культурная революция, процесс, продолжавшийся многие века. Транскрибированием и в форме калек было заимствовано из греческого огромное количество

слов, имеющих отношение к богослужению, богословию, философии, политике и другим областям жизни. Второй раз греческое


влияние осуществлялось опосредованно, через заимствование слов европейских языков, начавшееся еще в допетровские времена,

то есть греческие корни на сей раз приходили (и приходят до сих пор) в русский язык после их переработки в латыни и далее — в «живых» европейских языках.

Выво

д

Греческий и латинский языки послужили основой для образования в медицине специальных слов и высоко продуктивных Терминоэлементов . Единый греко-латинский фонд легко заимствуется во многие языки, на которых осуществляется научная деятельность. В настоящее время этот фонд пополняется за счет моделей и лексем европейских языков, в особенности – английского и французского. Специальная лексика языка медицины обогащается новыми типами и деривационными возможностями терминов.



***Спасибо за
внимание !***